



BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

1 DE AGOSTO, 2010 – 18 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

La Caminada de Abashol

Lucas 12: 13-21

Abashol miro hacia fuera de su ventana a sus ocupados trabajadores con los bienes recién llegados de la caravana. La bodega ya estaba llena que pensaba en como iban a poder empacar todo adentro. Los camellos fueron guiados afuera dejando sus cargas en la tierra esperando que se desempacarán y apartarán.

«¿Que tanto tiempo más? ¿Cuántas caravanas más?» se pregunto Abashol. Estaba cansado de comprar y vender. Tiempo atrás Abashol estaba orgulloso de los puestos que le pertenecían, ahora ya no le importaba. Con todo su dinero extra que había invertido en la tierra y ahora tenia que cuidar. La bolsa de cuero que había escondido de bajo del piso estaba pesada con monedas.

Una ola de depresión paso sobre el y Abashol se dio cuenta de que se había hecho esclavo a toda esta propiedad y sus posesiones. No podía irse – ni siquiera por un día. Enjaulado en la celda de su propio éxito, Abashol tenía hambre de libertad.

«Voy a salir,» le dijo a uno de sus dependientes y salio a la callejuela que lo llevaba a la Carretera Bella del Cerco. Era raro que un hombre de la riqueza de Abashol se dejara ver caminando solo por estas carreteras.

Se volteó y se dirigió hacia los terrenos del templo y subió las gradas hacia el Pórtico de Salomón. Desde arriba podía sentir la brisa fresca en su rostro. Allí estaba una muchedumbre reunida en la sombra de la pared del oeste. Abashol se movió hacia esta pared. Un hombre joven estaba parado en el arrecife alto moviendo sus brazos a medida de que hablaba. Abashol escucho su voz, « ... tienen bendiciones en reserva para los año venideros. ¡Relájense! Coman bien, beban bien. Disfruten de si mismos.»

Las palabras eran una perfecta descripción de la vida de Abashol. Se acerco más para escuchar más.

«Pero, Dios le dijo,» Jesús continuó con su historia, «¡Tonto! Esta misma noche tu vida será requerida de ti. ¿A quien le quedará toda esta riqueza acumulada tuya?»

La pregunta se fue directamente al corazón de Abashol, a penetrándolo como el puñal de una espada. En el espacio de unas cuantas frases la vida de Abashol estaba a punto de cambiar para



siempre.

Jesús continuo: «Esa es la manera en que trabaja con el hombre que se enriquece para si mismo en vez de crecer rico en la vista de Dios.»

Con el rostro rojo, Abashol se abrió camino por la muchedumbre para poder ver el rostro joven del hombre que poseía una sabiduría sencilla. Jesús había terminado su historia y se estaba preparando para irse. Por poco y se topa con Abashol quien estaba parado, sin respiración ante e1. Sus ojos se encontraron y Jesús parecía entender la angustia de Abashol.

«¿Como crece uno en riquezas ante la vista de Dios?» preguntó Abashol. Jesús puso su mano en la espalda del hombre rico y empezó a explicar.



No tenemos que ser millonarios para entender esta enseñanza y su mensaje para nuestras vidas. La cantidad del dólar no es importante. Nuestra riqueza y posesiones del mundo toman muchas formas. Ninguna de estas formas nos acompaña a la Vida Nueva.

Abashol salio a caminar y camino en la presencia de Jesús y escucho su gran enseñanza. Quizá nosotros deberemos salir a caminar y caminar en la presencia de Jesús. Allí podemos empezar a volver a aprender esta lección crucial para nosotros.

-- *Díacono Dick Folger*

Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olrchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olrchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdaleno@olrchurch.org

Abierto Mar. - Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. -Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 2 de agosto, 2010 al 8 de agosto, 2010

Lun. 8:15 a.m. - Servicio de Comunión

Mar. 8:15 a.m. - Corazon Andres (Fall.)

Mier.	8:15 a.m. –	Para Nosotros, Los Parroquianos
Juev.	8:15 a.m. –	Daniel Camarillo (Fall.)
Vier.	8:15 a.m. –	Christina Rocha (Fall.)
Sab.	9:00 a.m. –	Juanita Ledesma (Birthday)
	5:00 p.m. –	Raymond M. Baranouskas (Fall.); Frank Borghi III (Fall.)
Dom.	6:45 a.m. –	Librada (Fall.) y Mateo Valadez (Fall.); Pedro y Catalina Navarro (Fall.)
	8:15 a.m. –	Rosa Luis (Fall.)
	9:45 a.m. –	Alfredo (Fall.) y Jose Vera (Fall.); Maria Mendoza (Fall.)
	11:30 a.m. -	Jesús (Fall.) y Inocencia Garcia (Fall.)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 2 de agosto, 2010 al 7 de agosto, 2010

Lun.	Jeremías 28:1-17 / Mateo 14:13-21
Mar.	Jeremías 30:1-2,12-15,18-22 / Mateo 14:22-36
Mier.	Jeremías 31:1-7 / Mateo 15:21-28
Juev.	Jeremías 31:31-34 / Mateo 16:13-23
Vier.	Daniel 7:9-10,13-14 / 2 Pedro 1:16-19 / Lucas 9:28b-36
Sab.	Habacuc 1:12-2:4 / Mateo 17:14-20

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 8 de agosto, 2010 - 19º Domingo en Tiempo Ordinario

1ª Lectura: Sabiduría 18:6-9 / 2ª Lectura: Hebreos 11:1-2,8-19 / Evangelio: Lucas 12:32-48

LAS COLECTAS

Para el 25 de julio, 2010

Primera Colecta (Incluyendo EFT)	\$7,719.72
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta.....	9,566.00
Segunda Colecta	1,753.00
Sobres para los Niños	1.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

VINO: Por Javier Camarillo, en memoria de Daniel Camarillo

FLORES: Por la Boda de Gracida y Leyva

Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.

CERTIFICADOS Y TARJETAS DE REGALO PARA RECAUDAR FONDOS Y ARTICULOS RELIGIOSOS ESTARAN DE VENTA DESPUES DE TODAS LAS MISAS ESTE FIN DE SEMANA.

NUEVOS ARTICULOS

EN LA FIESTA DE DE SAN JUAN VIANNEY, EL 4 DE AGOSTO, celebraremos el fin del Año del Sacerdote en la Diócesis de Oakland. Todas las parroquias en nuestra Diócesis tendrán una hora

santa y adoración este miércoles de las 7:00 a las 8:00 de la noche. Nos enfocaremos en oraciones para vocaciones al sacerdocio. Les invitamos a que nos acompañen para que el Señor nos bendiga con su gracia de este año entero del Sacerdote y el Señor levante más trabajadores para servir a su pueblo.

CONVIVENCIA DE CAFE Y DONAS EL PROXIMO DOMINGO, 8 de Agosto. Quédense un rato después de Misa a convivir con sus feligreses.

No olviden de expresar su agradecimiento con palabra y patrocinio a **Roberto's Donuts**, localizado en 404 Harder St, en Hayward, donde se juntan las Calles Harder y Santa Clara. Ellos han donado las donas para este evento durante años y años.

EXPOSICION Y ADORACION DEL SANTISIMO SACRAMENTO ESTE VIERNES. Ya que este viernes, 6 de Agosto, es Viernes Primero, tendremos la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento. Se llevará a cabo en la Capilla de 9:00 a.m. a 7:00 p.m. Hay una hoja de inscripción con horario de cada hora. Por favor apúntese por adelantado para asegurarnos que alguien estará presente con el Santísimo.

LA JUVENTUD HISPANA LLEVARA A CABO SU «CAR WASH» (LAVA CARROS). El sábado, 14 de agosto, el grupo de la Juventud Hispana estará dispuesto a lavar sus automóviles desde las 11:00 de la mañana hasta las 6:00 p.m. Este evento se llevará a cabo para recaudar fondos para los gastos dedicados a las presentaciones de sus dramas y de sus funciones artísticas. La donación para lavar cada auto será \$5.00 (\$8.00 por camionetas, vans, y perros grandes. Este «baño de autos» se llevará a cabo al lado de la Oficina Parroquial cerca del portón de la Calle B. Habrá música y se venderán antojitos para que se entretengan mientras que les lavamos sus vehículos o sus perros. Aún aceptamos carros sucios.

LOS CABALLEROS DE COLON ESTAN VENDIENDO BOLETOS para su Sorteo del Festival. Los ofrecen a \$2.00 cada uno, y ese sorteo se llevará a cabo en el escenario al fin del festival. Los Premios serán igualitos a los del año pasado:

Primer Premio:	\$500.00 en Tarjetas de Regalo Chevron
Segundo Premio:	\$500.00 en Tarjetas de Regalo Chevron
Tercer Premio:	\$500.00 en Tarjetas de Regalo Safeway

Así que, búsquelos en frente de la Iglesia después de las Misas – puede que allí hallará a unos de los Caballeros ofreciendo venderle el más afortunado de los boletos.

PRESENTACIÓN DEL «BALLET FOLKLÓRICO DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO» EL DIA 28 DE AGOSTO. El sábado, 28 de agosto, el Ballet Folklórico de NSR tendrá su «Noche Mejicana» a las 7:00 p.m. en el Salón Parroquial. El programa empezará a las 7:00 p.m. Los boletos están de venta a \$10.00 para adultos, a \$7.00 para estudiantes, y niños menos de cinco años de edad entrarán gratis. Estos boletos estarán de venta delante de la Iglesia los domingos desde hoy hasta el día de la función. Los hallará en la mesa donde se están registrando para las clases de CDC. Para más informes llame al 510-579-9877.

ARTICULOS QUE APARECION EN LAS SEMANAS ANTERIORES

¿HAN VISTO USTEDES ESE GRANDE RECEPTOR DE COLOR ARENA? OJALA QUE SI, porque si lo han visto, eso quiere decir que ¡¡ya estamos aceptando artículos para La Pulga!!

Hasta la fecha de hoy no tenemos quien se encargue del puesto del mercado de pulgas. Esto quiere decir que no habrá quien atienda el contenedor. Queremos evitar que deje sus donaciones afuera del contenedor por medio de que desaparezcan. Como resultado, la mejor hora de dejar sus artículos es durante las horas de oficina (martes– viernes, 11:00 a.m.– 3:00 p.m. y 6:00 p.m.–9:00 p.m.; sábados, 10:00 a.m.–3:00 p.m.). De esta manera puede pasar a la oficina y podemos abrirle el contenedor y colocar sus donaciones adentro. Si esto no funciona, puede dejar sus artículos afuera del contenedor cuando venga a Misa el domingo.

He aquí las pautas para las donaciones que podemos aceptar:

Podemos usar:

Artículos de casa, como ollas de cocina y utensilios; muebles; curiosidades; herramientas; aparatos; sabanas y cortinas; alfombras de áreas; arte en cuadro; accesorios de automóvil (llantas, tapetes de piso).

Por favor no traiga:

Ropa y zaparos, pinturas, y otros productos de limpieza; muebles o aparatos que necesitan compostura, Este año no estaremos aceptando aparatos electrónicos como televisores, computadoras, o monitores. Esto se debe a que cambios recientes en la tecnología (la llegada de LCD y DTV), muchos de estos artículos ya no tienen valor como artículos para un mercado de pulgas por la antigüedad.

El Festival también puede usar los siguientes artículos:

Libros para el puesto de libros; artesanías nuevas; vasos de vidrio para el puesto de diez centavos.

¿Desea ser el encabezado/a del puesto del Mercado de las Pulgas? No tenemos una persona que se haga cargo del puesto este año. Si puede ayudar en esta capacidad, favor de llamar a la oficina y déjenos saber.

Muchas gracias por su apoyo.

FECHAS DEL FESTIVAL: Sábado y domingo, 9 y 10 de Octubre. Es una semana más tarde este año ya que la Fiesta de Nuestra Señora del Rosario, 7 de Octubre, cae más tarde en la semana este año.

ARTICULO DE FUERA DE NUESTRA PARROQUIA

CLINICA DE VACUNACION YA SE ESTA LLEVANDO ACABO. La Clínica de Tiburcio Vásquez esta llevando acabo una clínica de vacunación para los estudiantes del Kinder hasta el grado 12 justo a tiempo para el regreso a clases. Se llevará acabo los días lunes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. y los días viernes de 1:00 p.m. – 5:00 p.m. del 23 de Julio al 27 de Agosto en el Centro de Salud de la Secundaria de James Logan, 1800 “H” Street. Deben estar presentes los padres o los tutores legales, y deberán traer la tarjeta amarilla de vacunación. También habrá exámenes dentales el viernes 20 de Agosto y el viernes, 27 de Agosto de 1:00 – 5:00 p.m. Se ofrecerán los servicios

gratis o a bajo costo. No se necesita cita. Para más información favor de llamar al 510.471.2520 ext. 60174.

ORACIONES

MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Tony Baligaya, Elvamae Borghi, Lindy C., Jacob Cady, Maria Camarillo, Grace Caminada, Daniel Canales, Rose Canales, Grace Carr, Patty Carrillo, Anita Castillo, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Maria DeAraujo, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Juanita Estrellas, Ed Fiala, James Finnigan, Sobeida Gallegos, Pat Gowin, Ronnie Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jesús Gutierrez, Anne Guzman, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Francisco Lozano, Carmen Martinez, Lupita Martinez, Philip Molina, Frances Morales, Joe Morales, Richard Nelson, Ma. Elena Ochoa, Luis Ruben Peinado, Mario Perales, Anita Perkins, Fernando Puyol, Alexandria Ramos, Monica Raygoza, Benjamin Renteria, Marcella Roderigues, Lydia Rodriguez, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Lori Silva, Myron Tejada, Vivianlee Tonry, Fernando Trujillo, Ana Valdez, Bienvenida Villafuerte, Mary Ybarra. (Ren. 8/1)

Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.

Deseo patrocinar lo siguiente el 1er fin de semana disponible – o – en este fin de semana* _____

- Hostias (\$25.00/semana); Vino (35.00/semana); Cirios (\$35.00 por semana);
 Flores (\$125.00/semana)

Fecha de hoy _____

Nombre _____ Cuenta / Sobre # _____

Dirección de Casa _____ Teléfono _____

Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

(Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»

* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.



**Esta Semana
En N.S.R.**

Martes, 3 de agosto

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Junta de los Caballeros de Colón, Cuarto de Eddie Dobrec, 7:00 p.m.

Miércoles, 4 de agosto

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Hora santa de adoración para el Año del Sacerdote, Templo, 7:00 p.m.

Jueves, 5 de agosto

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Viernes, 6 de agosto

Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento, La Capilla, 7:00 p.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Hora Santa, la Capilla, 7:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, El Templo, 7:00 p.m.

Sábado, 7 de agosto

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Domingo, 8 de agosto

Segunda Colecta para el Mantenimiento Parroquial Convivencia de Café y Donas

Se vende tarjetas de regalo y artículos religiosos en frente del templo después de las Misas